

Wenceslaus Fabri

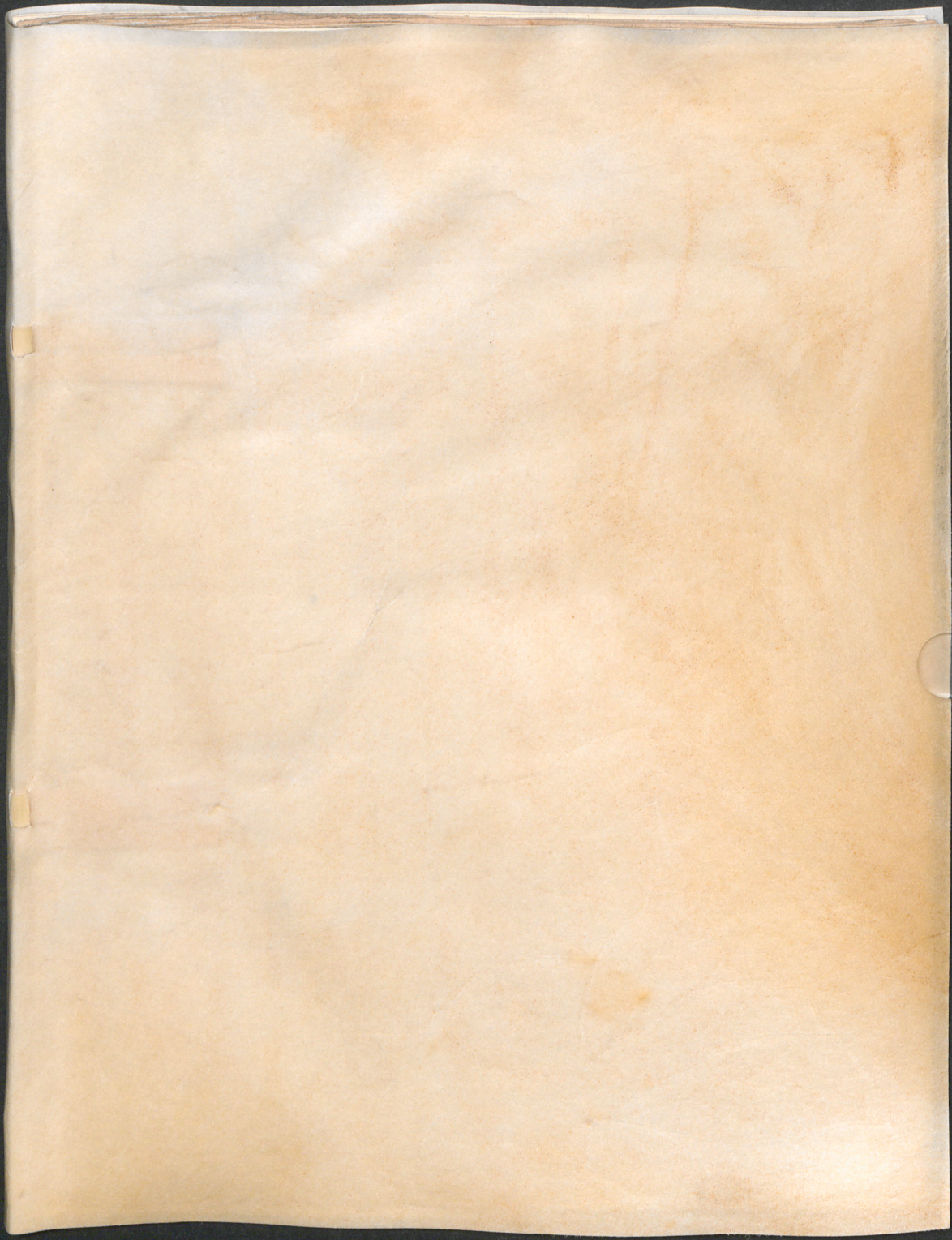
## Practica Dudesch

[Magdeburg]: [Moritz Brandis], [um 1497]

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1801398097>

Druck Freier  Zugang





Mus. in Wenzelauer Fabri de Böhmen.

75-10.

L II C - 1184<sup>1.2.</sup>

~~Folium bei Clair.~~ 6874

1. Jänner pag. 230. (non vid.)

Ink.

GW 9620









**D**ractica Dudesch Magistri  
wencellay van Hudeweys

Jupiter een here delfs iars.



Maer een medehercher

Sagittarius De Schutte.



116-1124



## Vnde efft vth mennycherleye schickelicheit des hymmels vñ

oek voranderder tho samēuogynge der sterne mennycherleye  
foumeringe tokomende gheschichte wyssagende angesproke  
worden welkerer echlike anders komen echlike nicht so dia-  
de nauolge vñ echlike ganz nicht enscheen vth neiner sulke  
orsake ys der stern wysager tho straffen. Wecwurūne dusse  
dint nicht geschen vth dem amblycke der sterne noch vth  
der tosamēuoginge welke der sterne loep erfarter nicht allene  
vp den dach sunder oek vp de stunde vnde vp de minutem  
der stunde ganz klerliken vnde warhafftigen vthsprekende  
ys. Quer dat de geschichte der sterne nicht stedef tho komen  
sint in warheit hinderisse de vuordelike Beweginge der luffte  
vnde oek de mannicherley legenheit der erden vnd des mereß  
Wentwurūne de laude tegen middernacht vel weynigher  
denne de iegen dem middage den inflotē der sterne wedder  
stan. Went vth swakem amblycke der sterne in Dennemarc  
Sweden Norwegen wynth edder regen Beweget wert. Vñ  
wedderūne in den landen egipten desser dinger niches en-  
schen. Also oek deß gelik see wy in dē landen de vnß na ligge  
in den bergen stede valt desne in dem ewen vnde in dē dalen  
de regē affstiger in der stat erschinet klarheit der luffte in der  
vorstat orsake des regens vinsteringe iegēwardich ys. Doch  
nicht mynnerß de vtgedruckeden geschychte durch wysagin-  
ge in echlike gelegenheiten der lande sint erschienen. Hirūne  
ganz wol tho dussen vorgesproken dinghen Ptolomeus ein  
vorste der wysager sprekende is. Wy schullen weten dat de  
hymmelschen kreffte durch goelike geschicklicheit gescheen  
welke nicht kunnen vorhindert werde sunder warhafftigen  
tokomen. Vā walten hirūne in dem iare van der gebort xpi  
M. CCC. XCvij. tho laue gode vnde ere der iūckfrowē  
siner mod Marien. tho ere der loueliken vniuersitet Leipzic  
Wencesla9 ick vñ Budweyß in einer forme einer wysagunge

na mogelicheit inuorē wyl. Vñe welkes anuanges wylle de hulpe godes anrope vñ in sine hilge namē de vorfate anfa.

### **De vorganck desser wylsaginck**

vth der grund oer groeten thosamēuoginge vñd vñnegenge der ouersten sterne getogen wert vñ thonoran vt den merck litē anseing der sterne dyt iar inuallende. Welke tho dē erste sin wert iouis vñ martis in denn dagen des hoimynge. De ander Saturni vñd martis in den dage Aprilis De drydde ock saturni vñ martis in dē dagen des hoymandes. De veer de der vake genomēde sterneu in den dage des hernestmans De leste iouis vñ martis in dage des wulsmādes. Na desser volget Mitwete am dage Pūse na middage vi stunde rlix minuten ein gantz dufternysse des Mandes welker anfanck sin wert in der v stunde. iij. mi. na recht gerichtē seyger. dat ende in der. viij. stude vñ xxxv. mi. Dar na am sonauende na Jacobi. iij. stūß vñ. v. mi. na middage volget ein dufternysse der Sunnen deylich xp. iij. punct. dat is de drydde deyl oes korpers an dem ouerstenn deyle welker anfanck sin wert in der. ij. stunde vñ. xxiiij. mi. dat ende in der. iij. stude vñd. xlvj mi. Desse also kortlikē vorgesecht. wert desse angehonen wy saginge in ij. deyl gedelet dat erste dorch xv capit wert eruult

### **Dat erste capitel van dem herē**

desse iares Na gelaten de wyse wu men vynden vñ erwelē scal de regerer d iare Segge ik kortlikē Jone einē süderlikē frūt vñ entholder aller leuendigen dingeren einē heren desse tokomende got gene seligen iars vñ den strichaffrigen Martem einē mede herscher Doch in den landeu iegen dem morghe Venus de sterne de heriffop sick annemen wert van welken genomeden sternē de lufft vñ ander elemente dē inflote vñd werklicheit merckliken entsfangen werden.

### **Dat ander capitel vā dem vrede**

vñd stride. Dar vñe dat sik Saturn⁹ myt einē vrunliken

schyne iegen dem ioue bewysende yf hiruſme dyt iare to fre  
 de ſamheit vnde tho eindrechticheit yf tho hopende wert  
 treden Went halihabentrage ſech De geluckſelige amblyt  
 Saturni vñ iouis vele gudſ geluckes gyfft he den meſche  
 vnde vnderwyſet ſe tho burwende de erde edder den ackere.  
 de ſome poten de huſer vnde wonynge erheuen de vnder  
 danigen leſſ hebben vnde de ouerſten etz vnde werdygghen  
 welke alle fredesamheit beduden ſint vñ in warheit all deſ  
 ſe dinge ganz klerlike tho quemen vnd erſchienen ſo nicht  
 de grymmige mars ethlike hinderniſſe dede went de maen  
 in dem anſange deſſes iares in den boſhaffrige ſchyn mar  
 tis tredende yf hiruſme he ſtryd vnd krig drowende yf vñ  
 der den vorſten vñ konynge vnde dothlike vorgetinge deſ  
 globes vmedderinge der eddelen vñ orem ſtande vñ ethe  
 wyngde der vntuchtigen vofſeringe der hende vnd der vofe  
 werden ock tho tyden dothlike velle van der hoge edder van  
 den deren vnde ſundeliken der perde Deſſe dinge geſcheen  
 werde in de lande liggende iegen den morgen vnde auende  
 alſe ſint groſcarmenien ſardinia elicia africa egypte phili  
 ſtin dat hilge lane vngeren dalmathen crowa ten ſteyer  
 oſterrick hispania dat riſe nouaria meylande ianua hirt  
 a viterb triend vnde de ryke deſſen lande viliggende De ty  
 de dar de meſche ſerer werde tho krigte neget ſint de maend  
 honyngt april hoymaen herueſtmaen vñ wulffmaen

## **Dat driide capitel vā der peſti**

lencien vñ krankheit ¶ Sunderlike vlyt ged an by den to  
 ſamē figureringe der ſterne vch welke krankheit ſteruen vñ  
 dothlichkeit georſaket werde Segge ick dyt iare yf tho hopend  
 van der Peſtilencien vñ dothlichkeit ſty tho ſur orſake d geluck  
 ſeligen anſeringe saturni vñ iouis went ſe klarende yf de  
 luſſe vñ de vilē vechtniſſe in d luſſe vorteren de ſulue alſo  
 vortere nicht lichelik de koſper d ſubtilē cōplexien werdenn  
 vorgiffiget hyspalenſis ſprickt ſo de maen in einē anſanck  
 deſ iars edd deſ herueſtes ſit to einē luffelige planete voget

eite gesunde lufft dar dorch werckē wert vñ alse siēc dāne de  
 Maen in dem anfangē des heruestes frunelike tho dem pla-  
 neten ioue vogende is. Hir vñe alse gesecht is dyt iare ge-  
 stunde lufft geberē wert. Doch so de ingewortelde vorgysse  
 nicht licheliken kan affgedan werden vñ in dem anfangē des  
 ses iares de Maen van Marte gnsam angesehen wert. hir  
 vñe eihlike lande ock noch dyt iare tho ethiker mathe den  
 steruen vōlen werden vnd thouorāi welke desse vorgangen  
 iare nicht sint vorgifftriget wordē. So schulle vorsichtrich sin  
 de vorbenomedē lande vñ ock Britania ein deyl francrike  
 hoch vnde nedder dudesche lande ein deyl der slesien kleine  
 polen neapol florentz sauencia ancon krowaw vnde ander lā  
 de vñ stede welke den vngeluckseligē inflorē vnderworpe sint

**Q**uer de krankheit de dyt iare werden sin gemeynlik vth  
 kolder orsake wedage des houedes der ogen der oren der  
 vorunlinge des houedes mit vletender vuchtnisse dar dorch  
 vlete in mennigerleye ledemate des korpers siēc theen werde  
 den magen mit vndowlike vuchtnissen vnd kolden vorgife  
 nissen ricinge to dem ingeweyde alse darmgicht vñ der gely-  
 ken vorstoppinge der letieren vnde der milten dar dorch ko-  
 men wert de gelesucht schoiff des korpers vnreynicheit twis-  
 schē hūt vñ vlesche vthsetticheit vñ wedage der moder der  
 gelencke vnde der geyslikē ledemathen welke nanolgē wert  
 de hōste vthwerpinge des blodē sweren in der syden in der  
 lungen vorstyminge der lungē darmsucht hertesucht amech-  
 cheit.

**Q**uer vth heiter orsake werden kōmen zittige vñd starcke  
 syber vt dē blode vndow der hitte colera syber tho vortere-  
 de dat lyff mēnigerle swerē vñ bladderē swerē de dat vlesch  
 vortere vñ sunderliken an den lendē vthflote des blodē vñd  
 der geliken. Vele vth wedagen by der schemede vñ der geist-  
 liken ledemathen werden steruen. Hir vñe werde god de al-  
 mechtige here hiesus christus mit innigem gebede angerope  
 vp dat he dorch sine gudicheit vns beware vor allem bosē

## Dat werde capitel vā den fruch

ten des iares Messabala sechs So vele sterne in vūringent  
teyken in dem anfang des iares begrepen werden ist ein be-  
dudinge einer doricheit vū beuyngē der erde vū der fruchte  
Vnde so dyt iare sich also de sterne in vūringent teyke bewysen  
de sint vch genomen Veneren vnde den Maen Hirvōne dyt  
iare vch dessen dingen tho der weringe treden schal dar tho  
ock mennigerleye der warmnisse helpen schal Am anderenn  
deyle Jupiter ein here des iares fruchtebarkeit der erden in  
voren wert Went Ptolomeus dyt vch woyfende sprycke. So  
iupiter de herschop eines iares besittende ist werth dat do:ch  
de lufft getemperert vū fruchtebar gemaket mit velen vuchte  
winden de frucht der erde gemeret wert vnde de dinger wel-  
ke den menschen notto:ssrach sint Hirvōne vch dessen men-  
gerleye bewysinge der sterne dyt iar mit beslutinge middelme-  
rich it in ein gemayn tredē wert doch mer tho fruchtebarkeit  
wen tho duringe.

**I**n sunderlicheit de weyte dyt iar wol wassen wert vū sin  
gelt wert erhoget sin Dat kome in der wassinge vū ock in dē  
gelde middelmārich sin wert **D**e gerste eine bequeme was-  
singe hebbe wert ock also gesetter im gelde **D**e hauer in der  
wassinge affnemen wert vū vpsitigē im gelde **D**e wijn rot  
vnde wijt eine gude lufft tho wassende hebben wert vū ock  
tho so:rich it sin gelt wert bequeme sin **D**e gebrukynge des  
waters heyte krankheit bringen wert **M**eringe des hony-  
ges gud sin wert vnde nicht dūr **D**e olye tho gebrukynge  
gesund sin wert **O**ck des geliken melkspyse **V**on vū erwarc  
werden in der wassinge vū ock in dem gelde ethliken schadē  
lyden **D**e fruchte kolder nature als melon karffsebern bern  
appel northe kastanven vū der geliken werden gemeret vnde  
doch vū vele bruckinge der suluen werden de mensche we-  
dage des houbes vnde ock der vloete erlangen.

**S**iluer bly vū kopper ein yslik in sinem gelde erhoget wert  
**D**e schartinge des thens queck silures ysferens vnde staels be-

queme werdt sin Ouer dat gelt des goldes ock sin vyndinge  
gedich sin wert De koplude vñ handeler der deer middelma  
tich gelucke volen werden an einē deyle gelucke an den ande  
ren vngeluck hebbe werden. vñ thouoian an kleynen deerten  
alse in handelingē der schap hamelen vñ swin ꝛc ock nicht  
munnerstho tyden o:sake der perde vñ ander deer den gelick  
nicht kleyne schaden lyden werden

### **Dat u Capitel vanden Joden**

christen Machometen turcken vnde thateren  
De Jode dyt iare einē gelu. kseligen stant hebbe werde wēt  
se ore gude geruchte vthbreyden werde vñ wert on nicht klen  
geluck tho valle vñ sunderlike in vnbewecklike dingen kotte  
wegereys donde werde se vake schaden lyden.

Der christen stant dyt iare middel sin wert vel angeft lyde  
werden vnde swackheit des lyues nyd krig wedder se erwek  
ket werden misloue vnde swart kunst vnder on gemennich  
voldiget werden

Dat machometesche volk wert dyt iare soichuoldich ore ly  
chamen tho Bewaren. vel froude by den kynderen hebbe wol  
leuen vñ mennigerleye kortewyle inuoren

De Thurke vñ thateren dyt iare lange reyffe vnde kyrckfart  
don werden vnde orem gesette anhangen sicc in der gesunt  
heit bewaren vnde werden dichten vnde gedencen den chri  
sten mennichuoldigē schaden inuoren.

### **Dat vi capitel vanden hylgē**

vader dem Pawes

De hylge vader de pawes o:sake der geysstlicheit kyrckfart  
don wert vnde dar durch in soichuoldicheit sines lyues val  
len wert edd in angeft der vynde Sunder de prelaten vñ de  
samelinge de legaten vñ cardinalen doctoren beyder rechten  
pfeister vñ gemeynlik aller geysstiken Im meye werden se be  
waren ore lycha nē vor schade de oldē werde in ere bewyfen  
durch depe sijncklycheit werde soichuoldich den christelouē

tho meren vñ werden dōn to tyde lange reyse vñ kyrckfare  
Im somer vp gelucke der vnbewechlike guder hopende lanck  
samheit vōlen werden Im herueste werden se maken vrou  
de vñ wertschop vñ ethlike vth on dootlike krankheit lyden  
Im winter wertschop maken de sochuldicheit des gewy  
nes der bewechliken guderē hebbende schadē lyden werden.

### **Dat vij capitel van dem stande**

der konyngt vñ vorstenn.

**D**e stant des allerdorchluchtigeste Romesche konynges dyt  
iar middel vñ arbeyesam sin wert ethlike vth den sine vng  
hosam werde werdder on in vnsilken guderē om schaden  
inuoren Doch an desse dingt wert he hebbē ganzen vlyt sin  
ere vñ macht vth tho bryden

**O**uer de konyngt vorsten vñ eddel Im meye werde se dōn  
wegereyse vñ werde dar in orfate der vyende edd swares ar  
beides geuerliket Im somer lange kyrckfart dōnde werde se  
vroude vñ wertschop maken Im herueste swachheit des ly  
ues lyden werden vñ sunderliken in wegereysen Im winter  
vroude vñ frolicheit by de kynderē vñ vnderdanigē meringe  
in bewechlike guderē vōlen werden vñ ouer dat in vprichin  
ge d dooper vñ stede vñ gebuckinge der thynse grote sochul  
dicheit hebben werden.

### **Dat viij capitel vā den Ridderē**

**D**e ridder vñ soldener arste smede vñ alle de arbeiden myt  
ysen vñ vā natur rode varwe leuē Im meye werde se anhan  
gen dē gesette vñ der geistlicheit lange reyse vñ kyrckfare dōn  
werdē sochuldich sin sik to beware in gesuntheit Im som  
merwesen gesunt in vnbewechlike gude lanck sāheit vōle wer  
dē Im herueste werden se geluckseliget vnde ethlike vth on  
swachheit lyde Im winter dootlike krankheit ethlike henbin  
wert eelike gelucke in vnbewechliken guderen vōlen werden.

### **Dat ix capitel van den studentē**

5  
Meyster der hren kunste studēt astronomi vñ alle scharp  
synnige lude vñ blawe verwe vā natur leuēde Im meye wu  
wol se soichuoldich by sick sin werden doch werdē se scha  
den vōlen vnde sunderliken in korten reysen Im somer wer  
den se hebben froude vnde soichuoldicheit wat de geystlik  
heit anlangen ys Im herueste in bewechlykē gudeiē gewin  
vōlen werden Echlite mit krankheit werden vñegeuē Im  
wynter kortewyle makende gewijn entsangende der hinder  
nisse vnde lanctsamheit se nicht entgan werden.

### **Dat xi capitel van den frowen**

Junefrowen singer bōler vñ alle menschen de van natur  
grōne varwe leuen Im meye werden se sick bewarē vor krāt  
heit vñ dar by froude maken Im sommer hochtit vnde ee  
stysse vnde ore gude geruchte erhogen Im herueste in be  
dunklinge der gesuntheit ehlite swakheit lyden werdē Im  
wynter in vnbewechliken dingē eine fruchterlike geluckseli  
heit werden se erlangen doch sin se vorsichtich dat on de vi  
ende nicht argess wat tho theen

### **Dat xii capitel van den koplude**

Den De koplude Im meye einē bequeme stant hebbē werde  
korte wegereyse orsake der gudere tho donde mennigerleye  
hindernisse lidē werdē Im somer werdē se don lange reyse  
vñ karkfare vñ dar by wertschop maken Im herueste wu  
wol se in bewechliken guderen geluckseliger werden iodoch  
wel vth on swakheit des lyues lyden werdē Im wynter vp  
gewin hopende vñ froude makende lāctsamheit volē werdē

### **Dat xiii capitel van den geystli**

ken Geystlike menschen alse monike olde menschen vñ de  
grossarbeyt don vñ leuē vā natur swarte verwe Im meye  
dat geystlike gesette meren werden korte kerckfare don vnde  
sick in gesuntheit bewaren Im sommer dat gelucke wert on  
Gewinst mede deyle etlike vñ on doctlike krankheit lyden wa



den In dem herueste ore gude geruchte werden se meren. vñ  
dar dorch vake lancksamheit volen Im winter werde se der  
geyslicheit vnderwoipe kerckfart don vñ dar by vake weit  
schop vnde vroude maken.

### **Dat xiij capitel vā dem gemey-**

nen volke De gemeyn mensche laneloper vnde de vā nature  
gele var we leue Im mey werde se sict der werlicheit vnder  
werpen stiftende wertschop vñ hochtit doch to tyde vñ  
schop vñ angest lyden werde Im sommer dat gelucke vnde  
gewin one vomeret wert Vnde werden in kyn deren sict fro  
wen Im herueste werde se vch bryden ore gude geruchte vñ  
vch dem tho tyden nicht kleine arbeit vñ angest lyden. Im  
winter werden se geluckseliger ethlike myt doctiker francheit  
vñegeuen den dor kosten werden.

### **Dat xiij capitel van den landē**

vnde konyngkriken

**V**an dem stāde Nysser lande De mensche desses landes  
dyt iare einē bequemē stant hebbē werden In vnbewechlike  
guderen ein gewinhafflich gelucke on na volgen wert vñ vel  
vch on swatheit lyden werden.

**V**an dem konyngkrike tho Beemen Der bemen stand ge  
nochsam gud sin wert se werden maken vroude vñd wert  
schop vñ mit dessen dingen vñegeuen Angest arbeyt to tyde  
vñ ock ander vngemack des lyues lyden werden.

**D**e konynglike mayestat ein ganz gud iare hebbē wert in  
vmbwechlike guderen geluckseliger wert wertscho p vñd  
vroude maken he wert geuen sin arbeyt in werlike dinge  
he wert ock hebben grote sochuoldicheit syn lyff by gesunt  
heit tho enthouden.

**V**an dem konyngkrike tho Vngeren De vngeren werden  
sochuoldich dat gesette xpi tho erheue vñ gromaken vnde  
sict in gesuntheit beware ore vyende werde mit vlyte ouer  
trachren wu se ore gudere besitten mochten. Hirinne sin se

vorsichtich dat se nicht iennigerleye bofes van dē vyende lyden mosten dorch vorleysinge der guder vñd wonynge.

**V**an dem konynckrike tho Polen De menschen in groten Polen einē bequemē stant hebbe werde mit vroude vormen get Se werde makē wertschop vñ hochtit vñ in dē guderē des geluckes meringe volen. Ouer de stant in kleyne Polenn wu wol he in vnbewechliken guderen wert gud syn iodoch ethlike grote vngemake der guder edd des lyues volen werde

**V**an dem stande der Slesijer Desser menschē stant gewin hastich sin wert in guderē des geluckes meringe se volē wer dē vele an orem lyue gesweket werden

**V**an dem stande Francken vñ Beyerlande De menschen Desser lande geluckseligen stant volen werde ore geruchte erheuende wertschop vñ hochtit makende doch in dessem iar wate nicht kleyne hindernysse lyden.

**V**an dem stande der konynckrike Dennemarcket Sweden Norwegen Sassen Prussen Litten Lysslande ꝛc De mēschē Desser lande in gudem geruchte vñ in bewechliken guderem werden syn geluck selyget.

**V**an den konynckrike Engellant Franckrike Burgundyen Flanderen Dudesche lande vñ van den anderen landen in dem auende liggende genoch vor gee cht yf.

## **Dat xv capitel vā ethlyken ste**

**dē** **C** De menschē tho Leipzig einē genochsamen geluckseligen stand hebben werden in bewechlikē guderen werde se meringhe des gheluckes volen vnde werdenn donn kleyne reyse vñ kerchfart Doch sin se vorsichtich dat nicht ethlyke iyt vñstedem angesichte vñ vyenlikem weder se vpsen

Im sommer in bewechlikē guderen werde se geluckselicheit erlangen. Im herueste se einē arbeytsamē stand volen In dē winter dat gelucke in vnbewechliken guderen vnucliken er hopen werden.

**A. D.** Prager werden hebben einē geluckseligen stand se wer

den dōn kerckfart wertschop vnde hochtit maken swaetheit  
des lyues echlite begripen wert Im somer werden se kerck  
fart dōn wertschop maken vnde ock geluckselicheit on tho  
komende erhopen Im herueste werden se vrunschop styff  
een hochtit make vñ gelucke in vnberwechlitē gudere hebbe.

¶ De Krakowere einē middellē stand volen werden vel vinge  
makes der gudere edd des lyues ock doctik lyden werden

¶ De Nurenberger werde mit weldigē dinge vñgeue sijn  
vñ hochtit maken se werden ock so vñ oldich sijn ore gu  
de gerichte to erheue doch i desse dinge vake hindnisse lide

¶ De wertzberger hebben wedderwerdicheit to vordichten  
Quer in wassingē des wijnes einē luckseligē stant volen

¶ De Breslauer in guderen des geluckes geluckseliget wer  
den se werde ock kerckfart dōn wertschop vñ hochtit make

¶ De Swyzer vroude vñ wertschop makende in berwechli  
ken guderen ein gud gelucke volen werden

¶ Desse also geseteten dinge vp den steden vñ merckē by dē  
genanden steden liggende des geliken voistan werde

## Volget dat ander deyl vā der

indruckinge der luchtende korper tho dessen vnderstē dorch  
welke indruckinge der ouersten geschichte gar vake erschine  
doch nicht to allē tydē dorch mennigerleye voranderinge d  
lant vñ schicklicheit d materiē dte deyl wert in iij pte eruule  
¶ Dat erste wort vā der gemeynē schicklicheit des ganzē iars  
na den veer qualiteten alse den sijn heyt kolt vuche vñ dro  
ge Dyt iar wert in gemeyne heyt sijn vnde vucht mit metin  
ge na dem alse Ptolomeus spricht Jupiter ein here des ia  
res dorch syne krasse wert gemetiget edd getemperēt de lufft  
vñ wert ein fruchtbar iare mit vel vuchten windē de frucht  
der erdē werden gemeret geluckseliget werde de schyppinge  
des meres vnde meticheit der watere vnde vel fruchte des  
oueres vñ der gelykē vñ alle desse dinc worden vel starcker  
erschynen so nicht mars ein medeherscher se vorhinderde

7  
went he tho tyden in der luffte grōte hytte erwecke wert heyt  
te vñ droge winde mynneringe der regen gele wolkē vnde  
rode inuoren wert donre blicem vnde hagel den fruchien  
vñ den deren tho tyde nicht kleynē schadē inbringende Ock  
werdē mennigerleye indruckinge in d luffte als funckē valle-  
de sterne grote flammē dorch dat gemeyne volk gebete dra-  
ken. Edder to tyden flāmen mit einē swanze edder sagel 7c

## **Dat andt wort van den veer**

tyden des ganzē iars als. Mey Sommer heruest Wynter  
De mey dyt iare vñ den planeten marte vñ ioue heyt vñ  
droghe sin wert went des meyses vuchtnisse in etliken din-  
gen affnemē were orsake dat mars ein herscher des meyses  
vñ ock de teyke des anfanges des iars heyt vñ droge sine  
Ock vñ desser sake in dem anfangē des meyses vel lant don-  
re vñ ander vnstümicheit der luffte vñ vñen werden.

De somner dorch saturnū vñ venerē metich sin wert vñ  
wert weynich sin werckinge vt treden doch nicht minner  
heyte dage inuorē wert welke vorchsame vnstümicheit der  
luffte na volgē werdē beweginge der wolken mennigerleye  
varwe erschreckē donre vñ blicem vñ sunderlike in dē mid-  
del des somers ock etlike deyle d land vele watere vñle werdē

De heruest vñ marte vñ saturno droge sin wert vñ me-  
tich kole went mars so vele sine macht yf der kulde wedd-  
stan wert doch dar by beweginge der winde na des herue-  
stes wonheit vake erschynē werden vñ begelyte orsake wer-  
den maken wassen in etlyken landen de watere.

De winter vñ Saturno vñde Marte vñde thouran de  
ansancē vnstede sin wert went desser orsake haluen de wol-  
ken beweget werden dar dorch ethlik kulde vñde ock merck-  
lyt sitte vñde thouran in kolden landen erschynen vñde to-  
komen werden.

## **Dat drydde wort vā den maen**

den in gemeyne vñde vñde ock in sunderheit.

## **Horningk**

**D**instdage na dem nyen iare na middage. v. stunde. xxxv. minuten ethlike kulde mit wynde bewegen wert. vñ ock snee doch Mars vpdowinge vnde wermnisse geberenn wert na finer macht. **V**ulhomyngk mitweken am dage Prisce na middage. vi. stunde. xliij. minuten. metich vnde nicht seer vucht sin wert.

**S**yne dage Mandach na dem nyen iare wint myt vucht. nyffe des sneß Dinstdage na de nyen iar vp de nacht vp dat mynste wolken. By dem auende der hilgen dryer konynt snee myt wermem winde na der bequemeheit der tyd. wellke an velen enden vpdowinge bringe wert. Sonauet na der hige dryer konyngt dage wint. By dem mandage na der hilge dre konyngt dage wint myt starter vuchtnyffe. Fridage vor Anthonij vuchtnisse mit winde. Sonauent vor Anthonij wint. Am auende vor Anthonij wint mit vuchtnisse an ethlikem ende snee. Am dage Prisce an ethlikem enden vuchtnisse. Am dage Sebastiani vuchtnisse mit ethlikem winde. Mandage na scti sebastiani vp dat minste wint. By dem dage der bekeringe pauli milde vuchtnisse an vele enden snee. By dem fridage na der bekeringe pauli vuchtnisse mit starkem windt. vpdowinge bringende. Sondach vñ dinstdach na der bekeringe Pauli wolken myt winde.

## **Mertz**

**A**m dage vnser leuen frowe lychtmysen na middage neyn stund e. xxxv. minuten. metinge der lufft in der vuchtnisse beholden wert ethlike klar dage inuorende. **V**ulmertz Fridage na valentini vor middage. iij. stunde. xxiij. minuten. merckliken wint mit vuchtnisse vñ kulde inuoren wert. **S**yne dage Am dage vnser leuen frowen lychtmysen fridage. Sonauende. sondach. mandage. dar na vch wolke ed der winde vnstedicheit. Am dage scholastice vp dat minste wint. Sonauent na scholastice wolken mit starkem vnde

By dem auende valentini vnmetichheit der luffe mit wolck  
winde vñ regen Echlike lād donner volen werde Donreda  
geuñ Fridage na valentini in vel ende wint mit vuchtniffe  
By dem sondage na valentiniduffer luffe mit koldem star  
ken winde an echliken enden vñ mercklike regen edder snee  
na schicktheit derlāt Am auēd vñ dage machie stark wint  
mit vuchtniffe Sondach na machie vuchtniffe Am dinst  
dage na machie stark wint mit regen vel lande donre vñd  
blirem volen werden Fridage am auende adriani wint.

## April

¶ Sonauent am dage Adriani vor myddage. vi. stunde  
xxxiij. minuten tho werminge der lufft creden wert na de  
de eyd vchwoyfen kann ¶ Vnlapril am palm auende na  
myddage. i. stunde liiij. minuten in der wermde affnemem  
wert suß de nature sines nyen nicht ouertreden.

¶ Syne dage Am dage adriani wint mit vuchtniffe By de  
dinstdage na adriani vuchtniffe mit winde Fridage vnde  
sonauent vor gregoriñ wolken mit winde Sondach An de  
dage gregoriñ duffer luffe mit vuchtniffe vnde winde. Am  
dage gertrudis vñ sondach dar na vp dat minste wolken  
mit wint Dinstdage am dage benedicti geschicklichkeit tho  
vuchtniffe Am gude donredage wint Am oster auende du  
steringe der luffe mit ethliker kulde vnde vuchtniffe Man  
dage mitwelen donredach vnde sonauent na osten wint  
vp dat mynste wolken.

## Mey

¶ Sondage vor ambrosij na myddage. x. stunde. xxx. minuz  
tho klarheit der lust geschicket wert degelike getuchtniffe eth  
lik dage bedrouet word en ¶ Vnlmey Sondach na tibur  
cij na myddage. xi. stunde. xxxij. minuz de natur sines nyen  
beholden wert.

¶ Syne dage Smada ch vor ambrosij vp dat minste wol  
ken Am dage ambrosij wint mit vuchtniffe Donreda ch na  
i

ambrosij ethlike schicklicheit tho vuchtnisse Sondach mā  
 dage na ambrosij wint mit wolken Dinstdage vor tiburcij  
 ethlik wint Am auende tiburcij regen an ethliken ende don  
 re Sonauende na tiburcij wolken mit winde Am auende  
 valerian vuchtnisse Mitwete donredach na valeriani vp  
 dat miste wolken Am dage georgij vnde marcij wynt myt  
 vuchtnisse Am dage vitalis geschyket tho vuchtnisse Son  
 dache na vitalis wolkinge Am dage philippi vnde Jacobi  
 vp dat minste windt.

## Brackmaen

Dinstage na philippi vnd iacobi vor mid dage. xi. stunde  
 xlij. minuten. Klarheit der lufft bewegen wert. deghelike or  
 sake werden ethlike dage vuchen ¶ Vulbrakmaen Din  
 stdage na sophie vor mid dage. ix. stunde. li. mi. vnstedicheit  
 der lufft bewegen wert vthgewolkinge winde vñ vuchtnis  
 werde ok in dessem vullen maende donre vñ blire erschynē  
 ¶ Syne dage Dinstage na philippi geschyket tho vuche  
 nisse Am dage der hymeluart xpi wint Fridage dar na vp  
 de nacht wint Sondach na der hymeluart christi wolken  
 mit winde Dinstdage vñ mytweke na der hymeluart christi  
 ethlik wint edder wolken Fridage vor pingesten wolke Am  
 auende vñ dage pingesten wolke mit winde an ethliken en  
 den regē Dinstdage na pingsten wint vñ wolke an ethliken  
 endē middelmetich donre By dē donredage na pingestenn  
 merklik regē Am auende der hilgen dreualdicheit wint an  
 vel enden starck mit regen Mandage na trinitatis winde.  
 Am auende des hilgen waren lichamen dage windt By dē  
 sonauende na des hilgen waren lichamen dage vnstedich  
 heit der lufft mit milden starcken regen welken donre vñ  
 blirem vor erschynen werden Dinstdage na des hilgē wa  
 ren lichamen dage wint mit dusteruisse der lufft vñ regen.

## Ander Brackmaen

¶ Mytweken na des hilgen waren lichamen dage na mid

Dage. r. stunde. xij. mi. vnstedicheit der lufft vth beweginge  
der winde bedudet wert **¶** Vul ander brackmaen Myr-  
welen am auende viti na midda. ix. stunde. xxv. mi. vnstedy  
cheit fines nyen scholden' werdt

**¶** Syne dage Mitwelen na de hilgen waren lichame vp  
dat minste wint Fridach vn sonauent na nycomedē starck  
wint mit regen Dinstdach mitwelen na bonifacij wint vn  
vuchnisse Fridage na bonifacij Am auend vn dage barna  
be mandage dar na vth winde edder vth wolkinge vnste-  
dicheit Am auende viti starck regē mit winde By de sonauē  
de sondagemandage dinstdage vn mitwelen na viti men-  
nigerley vnstedicheit Berueget werde starcke winde donre  
vn blixem mit mildem regē Am auende vnd dage iohannis  
des dopers wint an ethliken enden mit regen By de māda  
ge na iohāms starck kole wint mit regen welken in vel lan-  
den donre vnde blixem voigan wert

### Hoymaen

**¶** Fridage na petri vn pauli vor midda. vi. stunde. liij. mi  
tho mericheit der lufft treden wert so nicht degelyke tuch-  
nisse tho tyden hinderen worden went se windige dage vn  
vnst umicheit der lufft schedelyk dem getregede vn dem mā  
schen inuoren werden **¶** Vulhoymaen fridage na Mar-  
garethe vor midda. r. stund. xxvij. de nature fines nyen be-

**¶** Syne dage Fridage sonauēt na petri vn Cholden wert  
pauli geschycket to wind vn vuchnisse By de mandage na  
d besokinge marie vnstedicheit d lufft mit wolke vn vucht-  
nisse By dem fridage vn sonauēt dar na vth heytē winde  
donre blixem vnd antzundinge vnstedicheit Sondage vor  
margarethe vp de nacht vuchnisse By de dage margarete  
vnstedicheit vt donre regē vn hagel Sondach na margare.  
wint Mādach dinstdage mitwelen na margarethe geschyket  
tho mildē regē eclike land donre völen werde By de auende  
magdalene starck wint mit regē Am auend iacobi wint vn  
regē Donredach fridach na iacobi vp dat minste wolken



## Augustmaen

¶ Sonauende na iacobi na middage. ij. stunde. xl. minuten  
klarheit der lufft mit mecinge der werminnisse inuoren we id

¶ Vulaugstman sondage na laurencij. i. stunde. xl. minuten  
de natur sines nyen beholden wert.

Syne dage Sondach na iacobi geschicket tho vuchtnisse  
Mandage na iacobi wint Micwelen donredage na sancte  
peters dage tho den keden wint mit wolke Sonauent an  
auende sexti regen mit winde an echlifen ende stark donre  
Am dage sexti vp de nacht wint By dem auende laurencij  
regen Sonauent na laurencij vuchtnisse Sondach manda  
ge vor krutwyginge marie vp dat minste wint Donredach  
na krutwygink marie geschicket to wolken By dem sonauē  
de dar na stark wint mit regen Am auēde thimothei wint  
mit vuchtnisse Am dage bartholomei sonauent dar na vp  
dat minste wolken mit winde.

## Heruestmaen

Sondage na Bartholomei na midda. v. stunde. xxvi. minu  
klarheit der lufft bewegen wert vch degeliker orsake ethlyke  
dage vnstede sin werden ¶ Vulheruestmaen mandage  
na vnser leuen frowē borch na midda. vi. stunde. xix. mi. to  
klarheit der lufft treden wert.

¶ Syne dage Sondage na Bartolomei wint vnde vucht  
nisse Micwelen donredage na enthoudinge iohānis wol  
ken Sonauēt na egidij wint mit vuchtnisse By dē mywete  
vor vnser leuen frowen dach der gebore dufsternisse der lufft  
mit neuel wolkinge mercklik wint vñ an vnser leuen frowē  
dage der geboit vuchtnisse Sondage dar na wint mit vu  
chenisse Mandage na vnser leuen f. owen dage geschicket  
tho wolken Am auende vñ dage der erheuinge des hilligen  
cruzes echlite erschyninge der gewolken Sonauent na des  
hilgen cruzes dage an vel endē regē Sondach mādach din  
stige na des hilgen cruzes dage vp dat minst wint Am dē

10  
auende vñ dage mathei wolken Sonauet sondach na ma-  
thei vp dat minste wint. Mandach na mathei wint.

## wijnmaen

¶ Dinstdage na midda. viij. stunde. v. mi. kolde lufft bewe-  
gen wert mit dufternisse der wolken vñ vuchtnisse. ¶ Vul  
wijnmaen mitweke na dionisij vor midda. xi. stund. xli. mi.  
alse de nye maen vnstedicheit der lufft inuozan wert.

¶ Syne dage Dinstdage na mathei geschicket tho vucht-  
nisse Mitweke ua mathei wint Am dage michael geschykt  
to vuchtnisse vp dat minste wolken Am dage ieronimi an  
vel ende wint mit vuchtnisse Mandach na remigij winde  
By dem auende francisci vp dat minste wolken an ehlite  
enden dufternisse der lufft mit koldem vñ merckliken regen  
Sonauent na francisci wint vñ regē: Mitweke na dionisij  
starck wint vñ regē Fridage am auēde calixti mild regen an  
ehlite ende vp dē sondach erbeydē wert Am dage luce ghe-  
schicket to vuchtnisse Doredage na luce wint mit vuchtnis  
vñ by dessen dage de lufft tho kulde vñ sne treden wert.

## wintermaen

¶ Mitweke am dage crispini na midda. v. stund. xx. mi. me-  
tinge d lufft mit ehliker klarheit inuozen wert. ¶ Vul win-  
termaen am auend martini vor midda. iij. stund. xl. mi. we-  
mer lufft na beqnemicheit der tyd inuozen wert

¶ Syne dage am dage crispini vp de nache wolke Donre-  
dach na crispini wint mit vuchtnisse vellichte des snees Am  
dage simois vñ iude vñ mandach dar na vnstedicheit des  
windes Am aller hilgē dage vñ doredach dar na starck wint  
Fridage vñ sonauēde na aller hilgē dage windt Mandage  
am dage leonardi vñ dinstage wolken Am auende martini  
wint mit wolke ehliken endē vuchtnisse By dē sondage na  
martini starck wint mit regē an koldē endē sne Dinstdage  
na biccij starck werm wint mit aflatinge d kulde vpdorwin-  
ge vñ regē in werm landē Fridage na biccij duster lufft mit

vuchenyſſe Am kolden endē des ſneß mercklyk Sonauēt an  
auēde Elyſabet vp dat minſte wint Mādach dar na vuchte  
niſſe deß ſneß Am dage clementis wint.

## wulffmaen

Am anende katherine vor midda. v. ſtund. xli. iii. vnſtedich  
heit der luſt mit elker metinge bewegē wert ¶ Vul wulffma  
Sonauēt vor vnſer leuē ſrowē entfanginge na midda. viij.  
ſtund. ij. iii. wert ſinē nyē na volgē in vnſtedicheit der luſt  
¶ Syne dage Fridage am auēde katherine vuchenyſſe vp dat  
minſte wolkē Am dage kathe wit Mādache diñſdach dar  
na etlike wolkē Fridach na andree wint Sonauēt na andie  
wint vuchniſſe deß ſneß Am dage barbaē vñ nicolai duſtē  
luſt By dē auēde vnſer leuē ſrowē entfanginge mercklik vn  
ſtedicheit mit winde vñ ſne ſüderlike in koldē landē Sona  
uēde na vnſer leuē ſrowē dage wint mit vuchniſſe deß ſneß  
Mādach dar na wolkē By dē dage lucie kolt ſtarck wit mit  
ſne Fridage nalucie wynt vñ ſne Sonauēt ſondach dar na  
wolkē mit winde Am auēde thome vuchenyſſe

## Jenner edder chriſtmaen

¶ Sonauēt na thome na midda. viij. ſtund. xxi. iii. to vnſte  
dicheit der luſt geneget wert tho rydē wint bewegende.

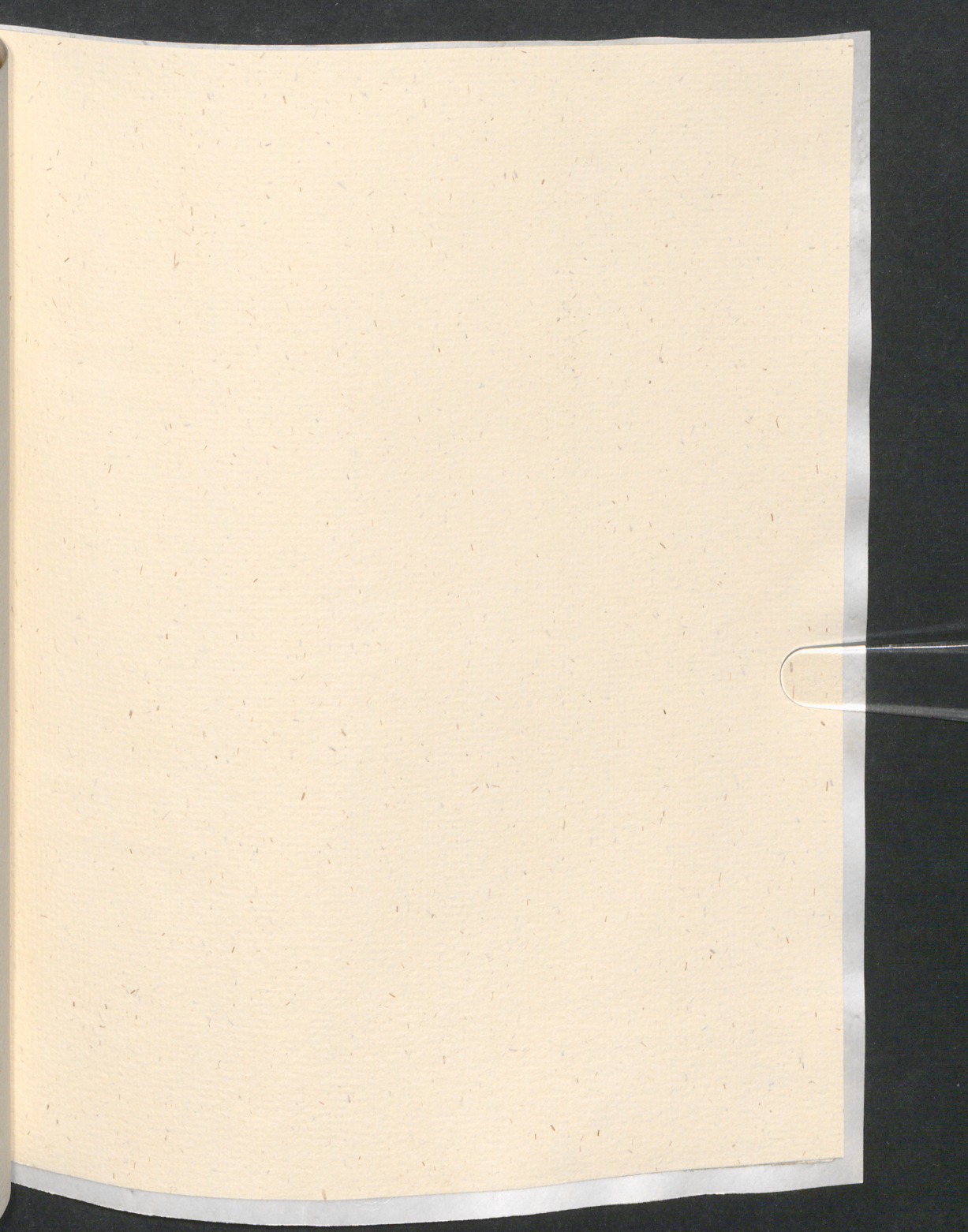
¶ Syne dage Sonauēt na thome an vele endē ſtarck wynt  
mit vuchniſſe Sondach vor dē chriſt dage wolken By dē  
dage iohānis ewang. liſtē vuchenyſſe mit wolkē vñ dēne de  
luſt tho vpdowinge vñ aſlatinge der kulde tredē wert ¶ Fri  
dage na dē criſtdage wit Sonauēt dar na wolkē mit wind  
By dē dage ſilueſtri duſterniſſe der luſt mit koldē mercklikē  
ſnee an velen enden.

¶ Deſſe dyngē alſo koulitē geſettet vñ den regelen der wy  
ſen der ſterne kunſt getogen vñ toſamen gebrocht. welke al  
le tho deß willen geſcheyket vñ geſcheen we. den. de. den. by  
mel vñ dat ertryke alſo gepriſet vñ geformet beſtē dem ſy  
loffere vñ ewyge glorie nu vñ tho allen tyden Amen.

ma  
leu  
fri  
vi  
tas  
In  
gus  
tati  
one  
cho









Dieses Objekt konnte durch  
eine Patenschaft von  
**Prof. Dr. Hans Joachim Fitting**  
restauriert werden.



Rostock, Juli 2010





thei wolken Sonawet sondach na ma-  
nt. Mandach na mathei wint.

### Wintermaen

**D**instdag i. stunde. v. mi. kolde lufft bewe-  
gen wert mit wolken vñ vuchtnisse. **D**ul  
wijnmaen mit i. vor midda. xi. stund. xli. mi.  
alse de nye maen i. lufft inuoren wert.  
**S**ynē dage Dinstdag i. dage michael geschykt tho vucht-  
nisse **M**ierwekē ua m. i. dage ieronimi an  
to vuchtnisse vp dat. i. dage na remigij windt  
vel ende wint mit vuchtnisse. **B**y dem auende francisci  
enden dufternisse der lufft na. i. dage mercklikem regen  
**S**onawent na francisci i. dage. i. dage na dionisij  
starck wint vñ regē. **F**ridage am. i. dage i. dage  
ethlite ende vp dē sondach erbey. i. dage i. dage  
schicket to vuchtnisse. **D**oredage na. i. dage i. dage  
vñ by dessen dage de lufft tho kulde i. dage i. dage  
wert.

### wintermaen

**M**ierwekē am dage crispini na midda. i. dage  
tinge d lufft mit ethliter klarheit inuoren wert.  
termaen am auend martini vor midda. iij. stunde.  
mer lufft na beqnemicheit der tyd inuoren wert.  
**S**ynē dage am dage crispini vp de nacht wol-  
dach na crispini wint mit vuchtnisse vellichtre des  
dage simois vñ iude vñ mandach dar na vnstedich  
windes. **A**n aller hilgē dage vñ doredach dar na starck  
**F**ridage vñ sonawēde na aller hilgē dage windt. **M**andach  
an dage leonardi vñ dinstage wolken. **A**n auende martin  
wint mit wolke ethliken endē vuchtnisse. **B**y dē sondage na  
martini starck wint mit regē an koldē endē sine. **D**instdag  
na buccij starck werm wint mit aflatinge d kulde vpdorwin-  
ge vñ regē in werm landē. **F**ridage na brij duster lufft mit